



# PNI DCH250

Dual charger with batteries / Двойно зарядно с батерии / Doppelladegerät mit Batterien / Cargador dual con baterías / Double chargeur avec batteries / Kettős töltő akkumulátorral / Caricatore doppio con batterie / Dubbele lader met batterijen / Podwójna ładowarka z bateriami / Kit incarcator dual cu acumulatori



EN	User manual .....	3
BG	Ръководство за употреба .....	5
DE	Benutzerhandbuch .....	7
ES	Manual de usuario .....	9
FR	Manuel utilisateur .....	11
HU	Használati utasítás .....	13
IT	Manuale utente .....	15
NL	Handleiding .....	17
PL	Instrukcja obsługi .....	19
RO	Manual de utilizare .....	21



# Safety instructions

- Protect the battery charger from contact with water. Risk of electric shock.
- Use the battery charger indoors only.
- Do not charge other types of batteries than the recommended one (Li-Ion 14V - 18V). Risk of explosion.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries. Risk of explosion.
- To ensure charging efficiency, keep the charger and battery terminals clean.
- In case of failure, do not open the charger case. Call a specialized service center.
- Do not use the charger in spaces where explosive substances are stored.
- While charging the batteries, the charger may heat up. Therefore, do not use the battery charger on an easily flammable surface.
- Do not supply the battery charger with a different voltage than the recommended one (100V - 240V).
- Unplug the battery charger when not in use.
- DO NOT touch the uninsulated terminals of the batteries or the battery charger.
- Do not leave the battery charger out of the reach of children.

## Charging the batteries

### Warnings:

- The batteries come partially charged from the factory. Fully charge the batteries before using the power tools with which they are compatible.
- Lithium batteries can be charged at any time, regardless of the discharge percentage without affecting their life span.

### Instructions

- Connect the battery charger to a power source. The green LED will flash.
- Insert the battery into one of the two slots on the charger. The red LED will light up and you will hear a confirmation song for a few seconds.
- Note: do not force the battery into the slot on the charger. If it does not enter, it means that the battery is not compatible with this charger model.
- During charging, the red LED remains on.
- When the battery is fully charged, the red LED turns off and you will hear

a confirmation song.

- Remove the battery from the charger by pressing the white button on the battery.

## LED functions

The green LED blinks	The charger is plugged in
The red LED blinks	The battery is too hot. Charging will start after the battery cools down.
Red LED on	Charging in progress (0 - 80%)
The red LED and the green LED are lit simultaneously	Charging in progress (80% - 100%)
Green LED on	Fully charged (100%)
The green LED and the red LED blink alternately	Battery or charger is defective

## Technical specifications

Input voltage	100V - 240V 50-60Hz
Output voltage	14V - 18V / 4A
USB ports	2 x USB2.0 5V
Batteries	2 x Li-Ion 18V 5Ah
Charger dimensions	255 x 170 x 75 mm
Battery dimensions	73 x 110 x 60 mm

### Simplified EU declaration of conformity

ONLINESHOP SRL declares that PNI DCH250 Dual Charger is in compliance with EMC Directive 2014/30/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<https://www.mypni.eu/products/9592/download/certifications>

## Инструкции за безопасност

- Пазете зарядното устройство от контакт с вода. Риск от токов удар.
- Използвайте зарядното устройство само на закрито.
- Не зареждайте други видове батерии освен препоръчаните (Li-Ion 14V - 18V). Риск от експлозия.
- Не се опитвайте да зареждате неакумулаторни батерии. Риск от експлозия.
- За да осигурите ефективност на зареждането, поддържайте клемите на зарядното устройство и батерията чисти.
- В случай на повреда, не отваряйте кутията на зарядното устройство. Обадете се в специализиран сервиз.
- Не използвайте зарядното устройство в помещения, където се съхраняват експлозивни вещества.
- Докато зареждате батериите, зарядното устройство може да се нагрее. Затова не използвайте зарядното устройство върху лесно запалими повърхности.
- Не хранвайте зарядното устройство с напрежение, различно от препоръчаното (100V - 240V).
- Изключвайте зарядното устройство, когато не го използвате.
- НЕ докосвайте неизолираните клеми на батериите или зарядното устройство.
- Не оставяйте зарядното устройство на недостъпно за деца място.

## Зареждане на батериите

Предупреждения:

- Батериите идват частично заредени от фабриката. Заредете напълно батериите, преди да използвате електрическите инструменти, с които са съвместими.
- Литиевите батерии могат да се зареждат по всяко време, независимо от процента на разреждане, без да се засяга продължителността на живота им.

## Инструкции

- Свържете зарядното устройство към източник на хранване. Зеленият светодиод ще мига.
- Поставете батерията в един от двата слота на зарядното

устройство. Червеният светодиод ще светне и ще чуе песен за потвърждение за няколко секунди.

- Забележка: не поставяйте батерията насила в слота на зарядното устройство. Ако не влезе, това означава, че батерията не е съвместима с този модел зарядно.
- По време на зареждане червеният светодиод остава включен.
- Когато батерията е напълно заредена, червеният светодиод се изключва и ще чуе песен за потвърждение.
- Извадете батерията от зарядното, като натиснете белия бутон на батерията.

## LED функции

Зеленият светодиод мига	Зарядното е включено
Червеният светодиод мига	Батерията е твърде гореща. Зареждането ще започне, след като батерията изстине.
Свети червен светодиод	Зареждането е в ход (0 - 80%)
Червеният светодиод и зеленият светодиод светят едновременно	Зареждането е в ход (80% - 100%)
Свети зелен светодиод	Напълно зареден (100%)
Зеленият светодиод и червеният светодиод мигат последователно	Батерията или зарядното устройство са дефектни

## Технически спецификации

Входен волтаж	100V - 240V 50-60Hz
Изходно напрежение	14V - 18V / 4A
USB портове	2 x USB2.0 5V
Батерии	2 x Li-Ion 18V 5Ah
Размери на зарядното устройство	255 x 170 x 75 mm
Размери на батерията	73 x 110 x 60 mm

## Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Ladegerät vor Kontakt mit Wasser. Risiko eines elektrischen Schlages.
- Benutzen Sie das Batterieladegerät nur im Innenbereich.
- Laden Sie keine anderen als die empfohlenen Batterietypen (Li-Ion 14V - 18V). Explosionsgefahr.
- Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen. Explosionsgefahr.
- Um die Ladeeffizienz zu gewährleisten, halten Sie die Anschlüsse des Ladegeräts und der Batterie sauber.
- Öffnen Sie im Falle eines Fehlers nicht das Gehäuse des Ladegeräts. Rufen Sie ein spezialisiertes Servicecenter an.
- Benutzen Sie das Ladegerät nicht in Räumen, in denen explosive Stoffe gelagert werden.
- Beim Laden der Akkus kann es zu einer Erwärmung des Ladegeräts kommen. Benutzen Sie das Ladegerät daher nicht auf einer leicht entflammaren Oberfläche.
- Versorgen Sie das Batterieladegerät nicht mit einer anderen als der empfohlenen Spannung (100 V – 240 V).
- Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, wenn es nicht verwendet wird.
- Berühren Sie NICHT die nicht isolierten Anschlüsse der Batterien oder des Batterieladegeräts.
- Bewahren Sie das Ladegerät nicht außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## Laden der Akkus

### Warnungen:

- Die Batterien werden ab Werk teilweise geladen geliefert. Laden Sie die Akkus vollständig auf, bevor Sie die Elektrowerkzeuge verwenden, mit denen sie kompatibel sind.
- Lithiumbatterien können unabhängig vom Entladegrad jederzeit aufgeladen werden, ohne dass sich dies auf ihre Lebensdauer auswirkt.

### Anweisungen

- Schließen Sie das Ladegerät an eine Stromquelle an. Die grüne LED blinkt.

- Setzen Sie den Akku in einen der beiden Steckplätze des Ladegeräts ein. Die rote LED leuchtet auf und Sie hören einige Sekunden lang einen Bestätigungssong.
- Hinweis: Setzen Sie den Akku nicht mit Gewalt in den Steckplatz am Ladegerät ein. Wenn dies nicht der Fall ist, bedeutet dies, dass der Akku nicht mit diesem Ladegerätmodell kompatibel ist.
- Während des Ladevorgangs bleibt die rote LED an.
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die rote LED und Sie hören einen Bestätigungssong.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, indem Sie den weißen Knopf am Akku drücken.

## LED-Funktionen

Die grüne LED blinkt	Das Ladegerät ist angeschlossen
Die rote LED blinkt	Der Akku ist zu heiß. Der Ladevorgang beginnt, nachdem der Akku abgekühlt ist.
Rote LED an	Ladevorgang läuft (0 - 80 %)
Die rote LED und die grüne LED leuchten gleichzeitig	Ladevorgang läuft (80 % - 100 %).
Grüne LED an	Vollständig aufgeladen (100 %)
Die grüne LED und die rote LED blinken abwechselnd	Akku oder Ladegerät ist defekt

## Technische Spezifikationen

Eingangsspannung	100V - 240V 50-60Hz
Ausgangsspannung	14V - 18V / 4A
USB-Anschlüsse	2 x USB2.0 5V
Batterien	2 x Li-Ion 18V 5Ah
Abmessungen des Ladegeräts	255 x 170 x 75 mm
Batterieabmessungen	73 x 110 x 60 mm



# Instrucciones de seguridad

- Proteja el cargador de batería del contacto con el agua. Riesgo de shock eléctrico.
- Utilice el cargador de batería únicamente en interiores.
- No cargue otro tipo de baterías que no sea la recomendada (Li-Ion 14V - 18V). Riesgo de explosión.
- No intente cargar pilas no recargables. Riesgo de explosión.
- Para garantizar la eficiencia de la carga, mantenga limpios los terminales del cargador y de la batería.
- En caso de falla, no abra la caja del cargador. Llame a un centro de servicio especializado.
- No utilice el cargador en espacios donde se almacenen sustancias explosivas.
- Mientras carga las baterías, el cargador puede calentarse. Por lo tanto, no utilice el cargador de batería sobre una superficie fácilmente inflamable.
- No alimente el cargador de baterías con un voltaje diferente al recomendado (100V - 240V).
- Desenchufe el cargador de batería cuando no esté en uso.
- NO toque los terminales no aislados de las baterías o el cargador de baterías.
- No deje el cargador de batería fuera del alcance de los niños.

## Cargando las baterías

### Advertencias:

- Las baterías vienen parcialmente cargadas de fábrica. Cargue completamente las baterías antes de utilizar las herramientas eléctricas con las que son compatibles.
- Las baterías de litio se pueden cargar en cualquier momento, independientemente del porcentaje de descarga sin afectar su vida útil.

### Instrucciones

- Conecte el cargador de batería a una fuente de alimentación. El LED verde parpadeará.
- Inserte la batería en una de las dos ranuras del cargador. El LED rojo se encenderá y escucharás una canción de confirmación durante unos segundos.
- Nota: no fuerce la batería en la ranura del cargador. Si no entra, significa

que la batería no es compatible con este modelo de cargador.

- Durante la carga, el LED rojo permanece encendido.
- Cuando la batería esté completamente cargada, el LED rojo se apagará y escuchará una canción de confirmación.
- Retire la batería del cargador presionando el botón blanco en la batería

## Funciones LED

El LED verde parpadea	El cargador está enchufado
El LED rojo parpadea	La batería está demasiado caliente. La carga comenzará después de que la batería se enfríe.
LED rojo encendido	Carga en progreso (0 - 80%)
El LED rojo y el LED verde se encienden simultáneamente	Carga en progreso (80% - 100%)
LED verde encendido	Completamente cargado (100%)
El LED verde y el LED rojo parpadean alternativamente	La batería o el cargador están defectuosos

## Especificaciones técnicas

Voltaje de entrada	100V - 240V 50-60Hz
Tensión de salida	14V - 18V / 4A
puertos USB	2 x USB2.0 5V
Baterías	2 x Li-Ion 18V 5Ah
Dimensiones del cargador	255 x 170 x 75 mm
Dimensiones de la batería	73 x 110 x 60 mm

# Consignes de sécurité

- Protégez le chargeur de batterie du contact avec l'eau. Risque de choc électrique.
- Utilisez le chargeur de batterie uniquement à l'intérieur.
- Ne chargez pas d'autres types de batteries que celles recommandées (Lithium 14V - 18V). Risque d'explosion.
- N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Risque d'explosion.
- Pour assurer l'efficacité de la charge, gardez les bornes du chargeur et de la batterie propres.
- En cas de panne, ne pas ouvrir le boîtier du chargeur. Appelez un centre de service spécialisé.
- N'utilisez pas le chargeur dans des espaces où des substances explosives sont stockées.
- Pendant la charge des batteries, le chargeur peut chauffer. Par conséquent, n'utilisez pas le chargeur de batterie sur une surface facilement inflammable.
- Ne pas alimenter le chargeur de batterie avec une tension différente de celle recommandée (100V - 240V).
- Débranchez le chargeur de batterie lorsqu'il n'est pas utilisé.
- NE PAS toucher les bornes non isolées des batteries ou du chargeur de batterie.
- Ne laissez pas le chargeur de batterie hors de portée des enfants.

## Charger les batteries

### Avertissements:

- Les batteries sont livrées partiellement chargées en usine. Chargez complètement les batteries avant d'utiliser les outils électriques avec lesquels elles sont compatibles.
- Les batteries au lithium peuvent être chargées à tout moment, quel que soit le pourcentage de décharge, sans affecter leur durée de vie.

### Instructions

- Connectez le chargeur de batterie à une source d'alimentation. La LED verte clignotera.
- Insérez la batterie dans l'un des deux emplacements du chargeur. La LED rouge s'allumera et vous entendrez une chanson de confirmation pendant

quelques secondes.

- Remarque : ne forcez pas la batterie dans la fente du chargeur. S'il n'entre pas, cela signifie que la batterie n'est pas compatible avec ce modèle de chargeur.
- Pendant la charge, la LED rouge reste allumée.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED rouge s'éteint et vous entendrez une chanson de confirmation.
- Retirez la batterie du chargeur en appuyant sur le bouton blanc de la batterie

## Fonctions LED

La LED verte clignote	Le chargeur est branché
La LED rouge clignote	La batterie est trop chaude. La charge commencera une fois la batterie refroidie.
LED rouge allumée	Charge en cours (0 - 80%)
La LED rouge et la LED verte sont allumées simultanément	Charge en cours (80 % - 100 %)
LED verte allumée	Complètement chargé (100%)
La LED verte et la LED rouge clignotent alternativement	La batterie ou le chargeur est défectueux

## Spécifications techniques

Tension d'entrée	100V - 240V 50-60Hz
Tension de sortie	14V - 18V / 4A
Prises USB	2 x USB2.0 5V
Batteries	2 x Li-Ion 18V 5Ah
Dimensions du chargeur	255 x 170 x 75 mm
Dimensions de la batterie	73 x 110 x 60 mm

## Biztonsági utasítások

- Óvja az akkumulátortöltőt a vízzel való érintkezéstől. Áramütés veszélye.
- Az akkumulátortöltőt csak beltérben használja.
- Ne töltsön más típusú akkumulátort, mint az ajánlott (Li-Ion 14V - 18V). Robbanásveszély.
- Ne próbálja meg feltölteni a nem újratölthető elemeket. Robbanásveszély.
- A töltés hatékonyságának biztosítása érdekében tartsa tisztán a töltő és az akkumulátor érintkezőit.
- Meghibásodás esetén ne nyissa ki a töltőtöket. Hívjon egy speciális szervizközpontot.
- Ne használja a töltőt olyan helyen, ahol robbanásveszélyes anyagokat tárolnak.
- Az akkumulátorok töltése közben a töltő felmelegedhet. Ezért ne használja az akkumulátortöltőt könnyen gyúlékony felületen.
- Ne támogassa az akkumulátortöltőt az ajánlottól eltérő feszültséggel (100V - 240V).
- Húzza ki az akkumulátortöltőt, ha nem használja.
- NE érintse meg az akkumulátorok vagy az akkumulátortöltő szigetetlen érintkezőit.
- Ne hagyja az akkumulátortöltőt gyermekektől távol.

## Az akkumulátorok töltése

### Figyelmeztetések:

- Az akkumulátorok gyárilag részben fel vannak töltve. Töltse fel teljesen az akkumulátorokat, mielőtt olyan elektromos kéziszerszámot használna, amellyel kompatibilisek.
- A lítium akkumulátorok bármikor feltölthetők, függetlenül a kisülési százaléktól, anélkül, hogy befolyásolná az élettartamukat.

### Utasítás

- Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt egy áramforráshoz. A zöld LED villogni fog.
- Helyezze be az akkumulátort a töltő két nyílása egyikébe. A piros LED kigyullad, és néhány másodpercig megerősítő dalt fog hallani.
- Megjegyzés: ne erőltesse az akkumulátort a töltő nyílásába. Ha nem lép be,

az azt jelenti, hogy az akkumulátor nem kompatibilis ezzel a töltőmodellel.

- Töltés közben a piros LED égve marad.
- Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a piros LED kialszik, és megerősítő dalt fog hallani.
- Vegye ki az akkumulátort a töltőből az akkumulátor fehér gombjának megnyomásával

## LED funkciók

A zöld LED villog	A töltő be van dugva
A piros LED villog	Az akkumulátor túl forró. A töltés az akkumulátor lehűlése után kezdődik.
Piros LED világít	Töltés folyamatban (0-80%)
A piros és a zöld LED egyszerre világít	Töltés folyamatban (80% - 100%)
Zöld LED világít	teljesen feltöltve (100%)
A zöld LED és a piros LED felváltva villog	Az akkumulátor vagy a töltő hibás

## Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	100V - 240V 50-60Hz
Kimeneti feszültség	14V - 18V / 4A
USB portok	2 x USB2.0 5V
Elemek	2 x Li-Ion 18V 5Ah
Töltő méretei	255 x 170 x 75 mm
Az akkumulátor méretei	73 x 110 x 60 mm

## Istruzioni di sicurezza

- Proteggere il caricabatteria dal contatto con l'acqua. Rischio di scosse elettriche.
- Utilizzare il caricabatteria solo all'interno.
- Non caricare tipi di batterie diversi da quello consigliato (Li-Ion 14V - 18V). Rischio di esplosione.
- Non tentare di caricare batterie non ricaricabili. Rischio di esplosione.
- Per garantire l'efficienza della ricarica, mantenere puliti i terminali del caricabatterie e della batteria.
- In caso di guasto, non aprire la custodia del caricabatterie. Chiama un centro di assistenza specializzato.
- Non utilizzare il caricabatterie in spazi in cui sono conservate sostanze esplosive.
- Durante la ricarica delle batterie, il caricabatterie potrebbe surriscaldarsi. Pertanto, non utilizzare il caricabatteria su una superficie facilmente infiammabile.
- Non alimentare il caricabatteria con una tensione diversa da quella consigliata (100V - 240V).
- Scollegare il caricabatterie quando non è in uso.
- **NON** toccare i terminali non isolati delle batterie o il caricabatterie.
- Non lasciare il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.

## Ricarica delle batterie

### Avvertenze:

- Le batterie vengono fornite parzialmente cariche dalla fabbrica. Caricare completamente le batterie prima di utilizzare gli utensili elettrici con i quali sono compatibili.
- Le batterie al litio possono essere ricaricate in qualsiasi momento, indipendentemente dalla percentuale di scarica, senza pregiudicarne la durata.

### Istruzioni

- Collegare il caricabatterie a una fonte di alimentazione. Il LED verde lampeggerà.
- Inserire la batteria in uno dei due slot sul caricabatterie. Il LED rosso si

accenderà e sentirai una canzone di conferma per alcuni secondi.

- Nota: non forzare la batteria nello slot sul caricabatterie. Se non entra, significa che la batteria non è compatibile con questo modello di caricabatterie.
- Durante la ricarica, il LED rosso rimane acceso.
- Quando la batteria è completamente carica, il LED rosso si spegne e sentirai una canzone di conferma.
- Rimuovere la batteria dal caricabatteria premendo il pulsante bianco sulla batteria

## Funzioni dei LED

Il LED verde lampeggia	Il caricabatterie è collegato
Il LED rosso lampeggia	La batteria è troppo calda. La carica inizierà dopo che la batteria si sarà raffreddata.
LED rosso acceso	Ricarica in corso (0 - 80%)
Il LED rosso e il LED verde sono accesi contemporaneamente	Ricarica in corso (80% - 100%)
LED verde acceso	Completamente carica (100%)
Il LED verde e il LED rosso lampeggiano alternativamente	La batteria o il caricabatterie è difettoso

## Specifiche tecniche

Tensione di ingresso	100V - 240V 50-60Hz
Tensione di uscita	14V - 18V / 4A
Porte USB	2 x USB2.0 5V
Batterie	2 x Li-Ion 18V 5Ah
Dimensioni del caricatore	255 x 170 x 75 mm
Dimensioni della batteria	73 x 110 x 60 mm



## Veiligheidsinstructies

- Bescherm de acculader tegen contact met water. Risico op elektrische schokken.
- Gebruik de batterijlader alleen binnenshuis.
- Laad geen andere typen batterijen op dan de aanbevolen (Li-Ion 14V - 18V). Explosiegevaar.
- Probeer geen niet-oplaadbare batterijen op te laden. Explosiegevaar.
- Houd de lader en de accupolen schoon om ervoor te zorgen dat het opladen efficiënt verloopt.
- Open de laderbehuizing niet in geval van een storing. Bel een gespecialiseerd servicecentrum.
- Gebruik de oplader niet in ruimtes waar explosieve stoffen zijn opgeslagen.
- Tijdens het opladen van de batterijen kan de oplader warm worden. Gebruik de batterijlader daarom niet op een licht ontvlambare ondergrond.
- Voorzie de acculader niet van een ander voltage dan het aanbevolen voltage (100V - 240V).
- Koppel de batterijlader los wanneer deze niet in gebruik is.
- Raak de niet-geïsoleerde polen van de batterijen of de batterijlader NIET aan.
- Laat de batterijlader niet buiten het bereik van kinderen.

## Opladen van de batterijen

### Waarschuwingen:

- De batterijen komen gedeeltelijk opgeladen uit de fabriek. Laad de accu's volledig op voordat u het elektrische gereedschap gebruikt waarmee ze compatibel zijn.
- Lithiumbatterijen kunnen op elk moment worden opgeladen, ongeacht het ontladingspercentage, zonder dat dit ten koste gaat van de levensduur.

### Instructies

- Sluit de acculader aan op een stroombron. De groene LED gaat knipperen.
- Plaats de batterij in een van de twee sleuven op de oplader. De rode LED gaat branden en je hoort een paar seconden een bevestigingsliedje.
- Opmerking: forceer de batterij niet in de sleuf op de oplader. Als het niet binnenkomt, betekent dit dat de batterij niet compatibel is met dit

opladermodel.

- Tijdens het opladen blijft de rode LED branden.
- Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat de rode LED uit en hoor je een bevestigingsliedje.
- Haal de accu uit de lader door op de witte knop op de accu te drukken

## LED-functies

De groene LED knippert	De oplader is aangesloten
De rode LED knippert	De batterij is te heet. Het opladen begint nadat de batterij is afgekoeld.
Rode led aan	Bezig met opladen (0 - 80%)
De rode LED en de groene LED branden tegelijkertijd	Bezig met opladen (80% - 100%)
Groene LED aan	Volledig opgeladen (100%)
De groene LED en de rode LED knipperen afwisselend	Accu of oplader is defect

## Technische specificaties

Ingangsspanning	100V - 240V 50-60Hz
Uitgangsspanning	14V - 18V / 4A
USB-poorten	2 x USB2.0 5V
Batterijen	2 x Li-Ion 18V 5Ah
Afmetingen lader	255 x 170 x 75 mm
Afmetingen van de batterij	73 x 110 x 60 mm

## Instrukcje bezpieczeństwa

- Chronić ładowarkę przed kontaktem z wodą. Ryzyko porażenia prądem.
- Ładowarki akumulatorów należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.
- Nie ładuj akumulatorów innego typu niż zalecany (Li-Ion 14V - 18V). Ryzyko wybuchu.
- Nie próbuj ładować baterii jednorazowych. Ryzyko wybuchu.
- Aby zapewnić efektywność ładowania, należy utrzymywać ładowarkę i zaciski akumulatora w czystości.
- W przypadku awarii nie otwieraj obudowy ładowarki. Zadzwoń do specjalistycznego centrum serwisowego.
- Nie używaj ładowarki w pomieszczeniach, w których przechowywane są substancje wybuchowe.
- Podczas ładowania akumulatorów ładowarka może się nagrzewać. Dlatego nie należy używać ładowarki na powierzchni łatwopalnej.
- Nie należy zasilać ładowarki napięciem innym niż zalecane (100V - 240V).
- Odłącz ładowarkę, gdy nie jest używana.
- NIE WOLNO dotykać niez izolowanych styków akumulatorów ani ładowarki.
- Nie pozostawiaj ładowarki poza zasięgiem dzieci.

## Ładowanie akumulatorów

### Ostrzeżenia:

- Akumulatory są fabrycznie częściowo naładowane. Całkowicie naładuj akumulatory przed użyciem elektrnarzędzi, z którymi są kompatybilne.
- Baterie litowe można ładować w dowolnym momencie, niezależnie od stopnia rozładowania bez wpływu na ich żywotność.

### Instrukcje

- Podłącz ładowarkę do źródła zasilania. Zielona dioda LED zacznie migać.
- Włóż akumulator do jednego z dwóch gniazd w ładowarce. Czerwona dioda LED zaświeci się i przez kilka sekund usłyszysz piosenkę potwierdzającą.
- Uwaga: nie należy wciskać akumulatora do gniazda w ładowarce na siłę. Jeśli nie wchodzi, oznacza to, że akumulator nie jest kompatybilny z tym modelem ładowarki.
- Podczas ładowania czerwona dioda LED pozostaje włączona.
- Kiedy bateria jest w pełni naładowana, czerwona dioda LED zgaśnie i

usłyszysz piosenkę potwierdzającą.

- Wyjmij akumulator z ładowarki, naciskając biały przycisk na akumulatorze

## Funkcje LED

Zielona dioda LED miga	Ładowarka jest podłączona
Miga czerwona dioda LED	Akumulator jest zbyt gorący. Ładowanie rozpocznie się po ostygnięciu akumulatora.
Czerwona dioda LED włączona	Ładowanie w toku (0 - 80%)
Czerwona dioda LED i zielona dioda LED świecą się jednocześnie	Trwa ładowanie (80% - 100%)
Zielona dioda LED włączona	W pełni naładowany (100%)
Zielona dioda LED i czerwona dioda LED migają naprzemiennie	Uszkodzony akumulator lub ładowarka

## Specyfikacja techniczna

Napięcie wejściowe	100V - 240V 50-60Hz
Napięcie wyjściowe	14V - 18V / 4A
porty USB	2 x USB2.0 5V
Baterie	2 x Li-Ion 18V 5Ah
Wymiary ładowarki	255 x 170 x 75 mm
Wymiary baterii	73 x 110 x 60 mm

## Instructiuni de siguranta

- Feriti incarcatorul de baterii de contactul cu apa. Risc de soc electric.
- Utilizati incarcatorul de baterii doar la interior.
- Nu incarcati alt tip de baterii decat cel recomandat (Li-Ion 14V - 18V). Risc de explozie.
- Nu incercati sa incarcati baterii ne-reincarcabile. Risc de explozie.
- Pentru a asigura eficienta incarcarii, pastrati terminalele incarcatorului si ale bateriilor curate.
- In caz de defectiune, nu desfaceti carcasa incarcatorului. Apelati la un centru service specializat.
- Nu utilizati incarcatorul in spatii unde sunt depozitate substante cu risc de explozie.
- In timpul incarcarii bateriilor, incarcatorul se poate incalzi. De aceea, nu utilizati incarcatorul de baterii pe o suprafata usor inflamabila.
- Nu alimentati incarcatorul de baterii la alta tensiune decat cea recomandata (100V - 240V).
- Scoateti din priza incarcatorul de baterii cand nu-l folositi.
- NU atingeti terminalele neizolate ale bateriilor sau ale incarcatorului de baterii.
- Nu lasati incarcatorul de baterii la indemana copiilor.

## Incarcarea bateriilor

Atentionari:

- Bateriile vin partial incarcate din fabrica. Incarcati complet bateriile inainte de a utiliza sculele electrice cu care acestea sunt compatibile.
- Bateriile cu Litiu pot fi incarcate oricand, indiferent de procentul de descarcare fara a le afecta durata de viata.

### Instructiuni

1. Conectati incarcatorul de baterii la o sursa de curent. LED-ul verde va clipi.
2. Introduceti bateria intr-unul dintre cele doua locasuri de pe incarcator. LED-ul rosu se va aprinde si veti auzi pentru cateva secunde o melodie de confirmare.

Nota: nu fortati intrarea bateriei in locasul de pe incarcator. Daca nu intra, inseamna ca bateria nu este compatibila cu acest model de incarcator.

3. Pe durata incarcarii, LED-ul rosu ramane aprins.
4. Cand bateria este complet incarcata, LED-ul rosu se stinge si veti auzi o melodie de confirmare.
5. Indepartati bateria din incarcator, apasand butonul alb de pe baterie.

## Semnificatia LED-urilor

LED-ul verde clipeste	Incercatorul este conectat la sursa de curent
LED-ul rosu clipeste	Bateria este prea fierbinte. Incarcarea va porni dupa ce bateria se va raci.
LED rosu aprins	Incarcare in curs (0 - 80%)
LED-ul rosu si LED-ul verde sunt aprinse simultan	Incarcare in curs (80% - 100%)
LED verde aprins	Incarcare completa (100%)
LED-ul verde si LED-ul rosu clipesc alternativ	Bateria sau incarcatorul este defect

## Specificatii tehnice

Tensiune de intrare	100V - 240V 50-60Hz
Tensiune de iesire	14V - 18V / 4A
Porturi USB	2 x USB2.0 5V
Acumulatori	2 x Li-Ion 18V 5Ah
Dimensiuni incarcator	255 x 170 x 75 mm
Dimensiuni acumulator	73 x 110 x 60 mm

**EN:**

**EU Simplified Declaration of Conformity**

ONLINESHOP SRL declares that **Dual charger with batteries PNI DCH250** complies with the Directive EMC 2014/30/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/9592/download/certifications>

**BG:**

**Опростена декларация за съответствие на ЕС**

ONLINESHOP SRL декларира, че **Двойно зарядно с батерии PNI DCH250** спазва директивата EMC 2014/30/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/9592/download/certifications>

**DE:**

**Vereinfachte EU- Konformitätserklärung**

ONLINESHOP SRL erklärt, dass das **Doppelladegerät mit Batterien PNI DCH250** der Richtlinie EMC 2014/30/EU. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:

<https://www.mypni.eu/products/9592/download/certifications>

**ES:**

**Declaración UE de conformidad simplificada**

ONLINESHOP SRL declara que el **Cargador dual con baterías PNI DCH250** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/9592/download/certifications>

**FR**

**Déclaration de conformité simplifiée de l'UE**

ONLINESHOP SRL déclare que **Double chargeur avec batteries PNI DCH250** est conforme à la directive EMC 2014/30/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/9592/download/certifications>

**HU:**

**Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény**

ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **Kettős töltő akkumulátorral PNI DCH250** megfelel az EMC 2014/30/EU. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/9592/download/certifications>

**IT:**

**Dichiarazione UE di conformità semplificata**

ONLINESHOP SRL dichiara che il **Caricatore doppio con batterie PNI DCH250** è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/9592/download/certifications>

**NL:**

**Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

ONLINESHOP SRL verklaart dat **Dubbele lader met batterijen PNI DCH250** voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/9592/download/certifications>

**PL:**

**Uproszczona deklaracja zgodności UE**

ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Podwójna ładowarka z bateriami PNI DCH250** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/9592/download/certifications>

**RO:**

**Declaratie UE de conformitate simplificata**

ONLINESHOP SRL declara ca **Kit incarcator dual cu acumulatori PNI DCH250** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/9592/download/certifications>